

RECEPTEUR RADIO 1 ZONE POUR MONTAGE EN SAILLIE



**Modèle avec commande pour chaudière ou électro-
vanne en systèmes de réglage thermique sans fils**



DONNÉES TECHNIQUES - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR - MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	230 V~50 ÷ 60 Hz
Absorption du dispositif:	2,5 VA maxi
Type d'action, déconnexion et appareil:	1 / B / Electronique
Type de sortie:	1 relais avec contact unipolaire en échange, sans potentiel NF/NO/COM - 5(2) A / 250 V~
	mini. 1 mm ² ÷ maxi. 2,5 mm ²
Section des fils aux bornes:	120 m
Fréquence de réception (porteuse):	868,35 MHz
Portée maximale du signal à l'air libre:	30 m (en accord avec le chap. 1.1 et le chap. 1.4)
Portée maximale du signal en présence d'obstacles:	antenne intégrée dans le récepteur
Mode de réception du signal:	Classe II ☐
Type d'isolation:	IP 30 / montage mural
Degré de protection:	normale
Pollution:	-20 °C ÷ + 70 °C
Limites de la température de fonctionnement:	-25 °C ÷ + 85 °C
Limites de la température de stockage:	LVD EN 60 730-1 EMC EN 301 489-3 RADIO EN 300 220-3
Normes de référence (Directive R&TTE 1999/5/CE):	

F

PERFORMANCES

- Accouplement des transmetteurs en auto-apprentissage, facilité par des indications lumineuses et sonores.
- Possibilité d'effacement de l'accouplement du transmetteur à la zone même en cas de panne de transmission.
- Forçage manuel de l'état de la sortie pour le test de l'installation (5 minutes, reprogrammables).
- Commande "RESET" pour effacement des données temporaires stockées en mémoire et désactivation commandes.
- Mémoire permanente, modifiable, pour l'accouplement du transmetteur.
- Signalisation lumineuse de l'état de panne due à l'absence de transmissions et à la batterie presque épuisée.
- Fiabilité élevée de la communication grâce à la **double transmission des données**.
- Indication lumineuse et/ou sonore, sur 3 niveaux, du signal de TEST pour la vérification de la présence et du débit du signal (VMETER).

1 - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR

1.1- INDICATIONS ET PRESCRIPTIONS POUR L'INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

Installer le récepteur à une hauteur qui permet à l'antenne de dépasser la chaudière et les conteneurs métalliques avoisinants (chauffe-eau, vases d'expansions, armoires métalliques); éviter la présence de câbles et de tableaux électriques à proximité de l'antenne (fig. 1.i - fig. 2.i).



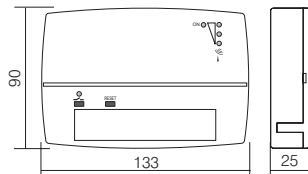
Armoires, murs et sols en matière métallique peuvent limiter le fonctionnement du produit. Ce système est incompatible avec les produits radio fonctionnant sur la même bande de fréquence (868,35 MHz) utilisant un mode d'émission permanente.

F

Important: l'installation et le branchement électrique des dispositifs et appareils doivent être effectués par du personnel qualifié et conformément aux normes et aux réglementations en vigueur. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne l'utilisation de produits devant respecter des normes particulières quant au milieu ambiant et/ou à l'installation. Les exemples présentés dans cette documentation sont indicatifs.

Les indications concernant la structure des installations réalisables et la répartition par zones des chronothermostats ou thermostats sont reportées dans la documentation technique spécifique des différents dispositifs transmetteurs (chronothermostat et/ou thermostat).

DIMENSIONS



EXEMPLE D'INSTALLATION

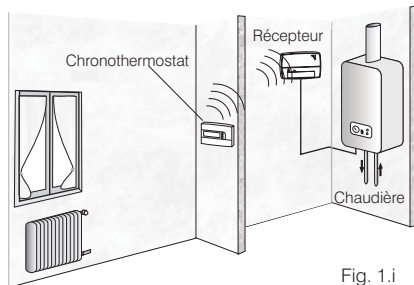


Fig. 1.i

INSTALLATION

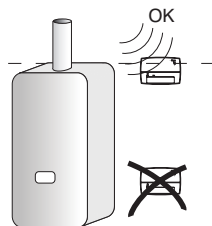


Fig. 2.i

1.2 - INSTALLATION DE LA BASE AU MUR

Installation du dispositif: INDÉPENDANT - FIXE

ATTENTION: L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EXÉCUTÉE APRÈS AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION DE 230 V~.

Pour l'installation il est nécessaire de séparer la partie avant, qui contient la carte électronique, de la base.

- D'abord sur un côté puis sur l'autre, insérer un tournevis dans les fentes appropriées situées aux côtés du produit, exercer une légère pression sur le crochet de verrouillage, par une petite rotation en avant du tournevis (comme indiqué dans la figure 3.i), soulever la partie avant.
- Extraire la partie avant de la base (la résistance à l'extraction est due aux broches d'accouplement aux bornes) fig. 4.i.

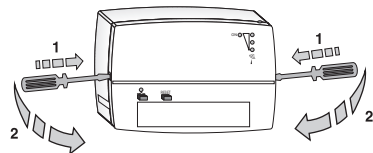


Fig. 3.i

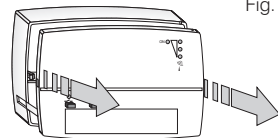


Fig. 4.i

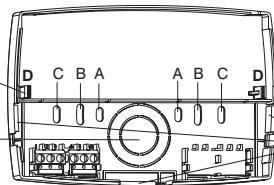
F

Enlever de la base les parties prévues pour l'acheminement des fils de connexion illustrées dans la fig. 5.i.

- Faire passer les fils de connexion à l'installation par l'ouverture obtenue.
- Fixer la base à la paroi (ou boîtier à encastrément), avec 2 vis en utilisant les couples de trous (A-A, B-B, C-C) préconfigurés (fig. 5.i).
- Exécuter les branchements électriques aux bornes situées sur la base comme indiqué au chapitre suivant.

D = Crochets pour les verrouillages de la partie avant à la base.

Zone amovible pour l'acheminement des fils (installation avec boîtier à encastrément).



Zones amovibles pour la installation avec conduites.

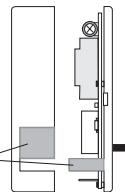


Fig. 5.i

1.3 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

DÉSACTIVER L'ALIMENTATION DE RÉSEAU 230 V~.

Avec référence aux figures 6.i, 7.i e 8.i :

Effectuer la connexion à l'alimentation réseau

borne n° 1 = NEUTRE

borne n° 2 = LIGNE

Exécuter les branchements électriques au dispositif à commander

(ex. : chaudière, pompe, électrovanne motorisée à 2 ou 3 fils, servomoteur)

borne n° 3 = ligne disponible pour la commande de la charge

borne n° 4 = contact normalement fermé

borne n° 5 = contact normalement ouvert

borne n° 6 = commun

F



NOTES ET PRESCRIPTIONS POUR L'INSTALLATEUR

- Respecter scrupuleusement les indications qui sont indiquées dans les instructions des dispositifs commandés.
- En présence de charges de consommation supérieures aux données de la plaque de produit, intercaler un relais de puissance ou un contacteur de dimensions opportunes. En présence de fortes charges inductives il est conseillé de raccorder un filtre RC en parallèle à la charge.
- Lors de l'exécution des branchements électriques, en cas d'installation au mur sans boîtier à encastrer, faire notamment attention à ce que le câblage soit bien disposé sans entraver la bonne fermeture de la partie avant sur la base.
- Si l'on installe le récepteur sur une paroi métallique, utiliser les câbles double isolation pour les branchements électriques.

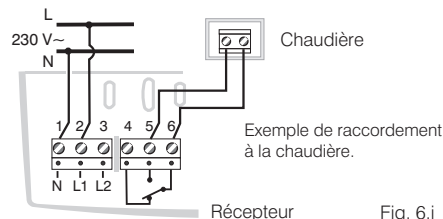


Fig. 6.i

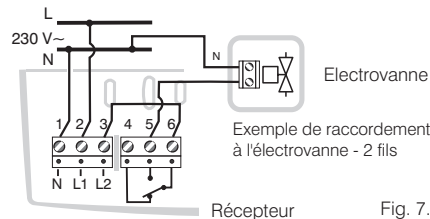


Fig. 7.i

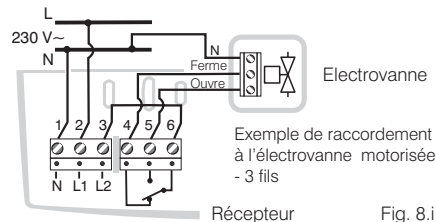


Fig. 8.i

1.4 - FIXATION DE LA PARTIE AVANT ÉQUIPÉE DE CARTE À LA BASE

- Réinsérer dans la base la partie avant avec la carte en faisant attention à la bonne introduction des broches de connexion de la carte aux bornes.
- Pousser avec les deux mains la partie avant sur la base, comme illustré dans la figure 9.i, jusqu'au dé clic de verrouillage des crochets appropriés de la base.

Alimenter le récepteur et veiller à la mise en service et à l'accouplement au transmetteur comme indiqué au chapitre 2 "MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION".

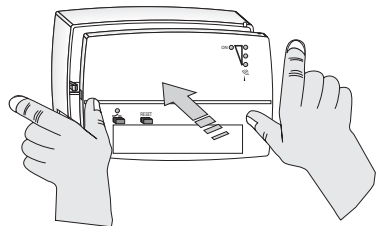


Fig. 9.i

ATTENTION: SI LE SIGNAL RADIO DÉTECTÉ EST EXTRÊMEMENT FAIBLE, DU FAIT DE CONDITIONS AMBIANTES TRÈS PARTICULIÈRES, IL EST CONSEILLÉ DE PORTER L'ANTENNE À L'EXTÉRIEUR DU RÉCEPTEUR ET DE LA POSITIONNER À LA VERTICALE.

En référence à la procédure d'installation (chapitre 1.2):

- **DÉSACTIVER LA TENSION DE RÉSEAU 230 V~**
- Ouvrir le récepteur
- Déplacer le fil d'antenne de son logement (partie supérieure interne du devant) et le tourner à la verticale
- Faire passer le fil dans le petit trou prévu approprié (fig. 10.i)
- Refermer attentivement le récepteur (fig. 9.i - fig. 10.i).

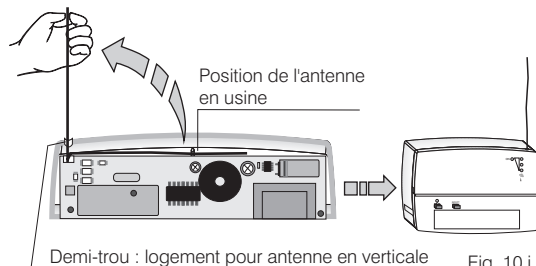


Fig. 10.i

2 - MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

2.1 - LÉGENDE DES INDICATIONS ET COMMANDES

LED ON:

allumée = alimentation présente
intermittente = panne du transmetteur

LED “” - État de la commande
- État du canal

VMETER:

LED indicateurs
d'intensité du signal radio

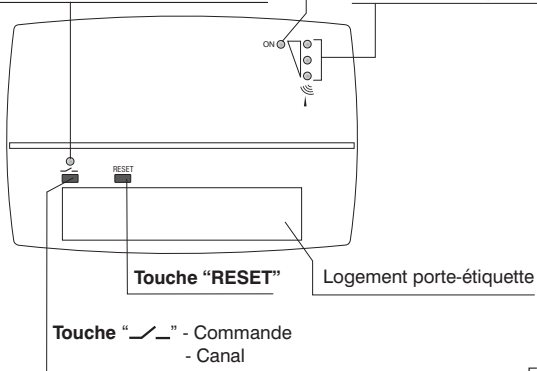
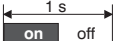


Fig. 1

LED	Aspect des indications lumineuses	
	Off	Eteinte fixe
		Intermittente (t on = t off) toutes les secondes
		1 impulsion prolongée
	on	Allumée fixe

Indications sonores


Tonalité courte


Tonalité prolongée

Fig. 2

2.2 - APPAREIL NEUF

À l'allumage du récepteur, seule la **LED ON** est allumée.

N.B.: de faibles signaux lumineux sont possibles sur la **LED inférieure** du **VMETER**, en raison des interférences radio.

2.3 - FORÇAGE TEMPORAIRE DE L'ÉTAT DE LA SORTIE DE COMMANDE (ex.: pour le test du système)

A) TRANSMETTEUR PAS ENCORE ASSOCIÉ OU PAS ACTIF

- Maintenir la pression sur la **touche "—/—" jusqu'à** entendre une légère tonalité, et relâcher : la commande est activée et la **LED** correspondante est allumée fixe (fig. 3).

La commande restera activée pendant 5 minutes au bout desquels une indication sonore continue de **5 secondes** avertira l'opérateur de la désactivation imminente (fig. 4): pour tenir la commande active, appuyer de nouveau, dans les délais du signal sonore, sur la **touche "—/—" ;** dans le cas contraire, la commande est désactivée à la fin du signal sonore.

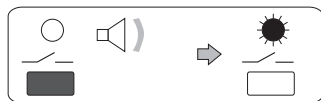


Fig. 3

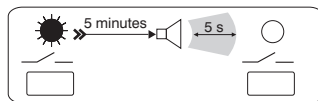


Fig. 4

Annulation du forçage temporaire de la commande

- Appuyer brièvement sur la **touche "Reset"** ; au relâchement le forçage temporaire sera annulé (fig.5).

N.B.: avant d' exécuter cette opération consulter le paragraphe 2.9 "**Reset**".



Fig. 5

B) TRANSMETTEUR ASSOCIÉ ET RÉGLAGE THERMIQUE ACTIF

Les opérations indiquées ci-dessus peuvent être exécutées de la même façon même pendant le fonctionnement normal du réglage thermique ; dans ces cas, le forçage temporaire déterminera l'exclusion du transmetteur et l'inversion du statut de la commande : s'il est activé il sera désactivé et vice versa. Pendant l'état de forçage, la **touche "—/—" n'est pas opérationnelle.**

2.4 - ACCOUPLEMENT À UN TRANSMETTEUR

Activer, sur le transmetteur à accoupler l'état de "Test", comme indiqué au chapitre "Accouplement au récepteur" du manuel du transmetteur.

A) - PREMIER ACCOUPLEMENT À UN TRANSMETTEUR

SUR LE RÉCEPTEUR

La LED "—/—" est éteinte (récepteur non accouplé)

- Maintenir la pression sur la **touche "—/—" jusqu'à l'émission d'un simple signal sonore**; puis la relâcher: **la LED est clignotante** (fig.6).

Le transmetteur est accouplé au récepteur.

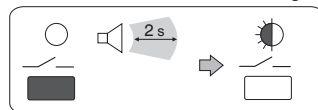


Fig. 6

SUR LE TRANSMETTEUR: désactiver l'état de "Test", comme indiqué dans le chapitre spécifique du manuel du transmetteur.

ATTENTION: si au début de l'opération la LED "—/—" est clignotante cela signifie que le transmetteur est sous "Test" et qu'il a déjà été accouplé au récepteur.

Pour confirmer l'accouplement: désactiver l'état de "Test" sur le transmetteur.

Pour annuler l'accouplement: maintenir la pression sur la **touche "—/—" jusqu'à l'émission d'un simple signal sonore**; puis la relâcher: **la LED est éteinte** (fig.7).

Sur le transmetteur, désactiver l'état de "Test".

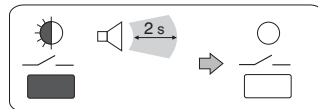


Fig. 7

B) - ULTÉRIEURS ACCOUPLEMENTS AUX TRANSMETTEURS (ex.: Remplacement du transmetteur)

SUR LE RÉCEPTEUR

La LED "—/—" est allumée fixe (récepteur déjà accouplé à un autre transmetteur)

- Maintenir la pression sur la **touche "—/—" jusqu'à l'émission d'un simple signal sonore**; puis la relâcher: **la LED est clignotante** (fig.8).

Le nouveau transmetteur (sous "Test") est accouplé au récepteur.

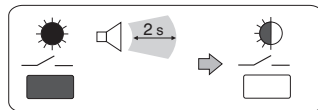


Fig. 8

SUR LE TRANSMETTEUR: désactiver l'état de "Test", comme indiqué dans le chapitre spécifique du manuel du transmetteur.

ATTENTION: l'état d'accouplement, mémorisé dans la mémoire permanente, n'est pas effacé ni par la commande de **Reset** ni par l'absence d'alimentation.

N.B.: l'état de test sur le transmetteur cesse automatiquement au bout de 3 minutes de l'activation.

2.5 - VÉRIFICATION DE L'INTENSITÉ DU SIGNAL RADIO REÇU - VMETER

SUR LE TRANSMETTEUR

- Activer l'état de “**vérification de l'intensité du signal radio**”, comme indiqué au chapitre spécifique du manuel du transmetteur.

SUR LE RÉCEPTEUR

- La **LED “—/—”** intermittente indiquera l'état d'accouplement du transmetteur.
- Les **3 LED du VMETER**, avec avertisseur sonore, indiqueront l'intensité du signal radio reçu, comme illustré dans les figures ci contre.

N.B.: l'état de vérification sur l'émetteur cesse automatiquement au bout de 3 minutes de l'activation.

Si l'on souhaite interrompre la vérification, désactiver **sur le transmetteur** l'état de “**Vérification**”, comme indiqué sur son manuel des instructions.

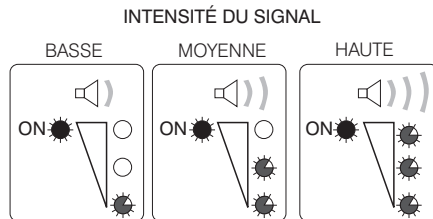


Fig. 9

ATTENTION: même en cas de “**fonctionnement normal**” il est possible de vérifier l'intensité du dernier signal radio reçu (le dernier signal est toujours mémorisé) :

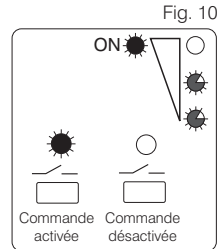
- Appuyer sur la **touche “—/—”** pendant environ 2 secondes; puis la relâcher: les **LED du VMETER** indiqueront pendant 5 secondes l'intensité du dernier signal reçu.

2.6 - FONCTIONNEMENT NORMAL

Le transmetteur contrôle le réglage thermique et envoie les commandes et les signaux de contrôle au récepteur qui les rend opérationnels sur la chaudière ou sur l'électrovanne. **La sécurité de service du contrôle** est assurée par le double envoi des commandes, à très courte cadence et par un système d'autodiagnostic valable.

- LED “ON”:** allumée.
- LED “—/—”:** allumée avec commande activée, éteinte avec commande désactivée.
- LED “VMETER”:** court allumage de 1, 2 ou toutes les **LED** à chaque signal radio reçu.

Au cas où le transmetteur serait positionné sur **OFF** (exclusion du système), le récepteur désactive la charge et reste dans cet état jusqu'à une nouvelle disposition du transmetteur.



2.7 - SIGNAL DE PANNE DU TRANSMETTEUR

Le récepteur signale les deux types d'anomalie du transmetteur ci-après:

- **absence de réception du signal radio pendant un délai supérieur à 30 minutes**
- **Batterie du transmetteur presque épuisée.**

Dans les deux cas, la signalisation est due à l'allumage intermittent et simultané de la **LED ON** et de la **LED** du canal.

ATTENTION: en cas d'absence du signal radio, la commande de charge est également désactivée (commande chaudière désactivée).

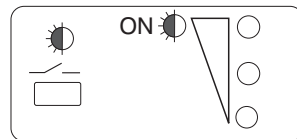


Fig. 11

2.8 - ELIMINATION DE L'ACCOUPLEMENT D'UN TRANSMETTEUR (même en état de panne) **AU RÉCEPTEUR**

Il est possible d'effacer de la mémoire l'accouplement d'un transmetteur même si ce dernier n'est pas en mesure de transmettre le signal de test.

- Appuyer sur la **touche "—"** et maintenir la pression jusqu'à la fin de la séquence de signaux sonores indiquée dans la figure; puis la relâcher. L'accouplement du transmetteur est effacé de la mémoire du récepteur et le canal est libre.

ATTENTION: au cas où la touche serait relâchée avant le début du signal sonore long, l'opération est automatiquement annulée et la sortie de commande se met en "Forçage temporaire" (voir paragraphe 2.3). Appuyer sur la **touche "RESET"** pour revenir au fonctionnement normal.

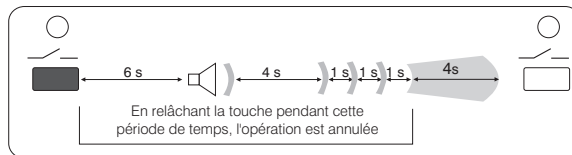


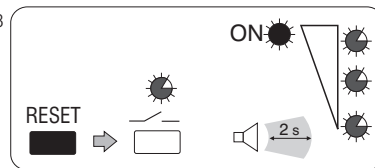
Fig. 12

2.9 - RESET

La commande de **RESET** sur le récepteur efface toutes les données mémorisées dans le dispositif, à l'exclusion de l'accouplement au transmetteur.

- Appuyer brièvement sur la **touche "RESET"**: au relâchement toutes les **LED** s'allumeront en simultané avec un **signal sonore**; la **LED ON** restera allumée fixe.

Fig. 13





TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE (directive EU 2002/96/CE)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques:

- dans le points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent.

- dans le points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute informations supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Attention: dans certains pays de l'Union, tous les produits ne relèvent pas du champ d'application de la loi nationale de recyclage relative à la directive européenne 2002/96/CE et ne font pas partie des produits à récupérer en fin de vie.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans obligation de préavis, les modifications qu'il jugera nécessaires à la construction.

Déclaration de conformité: nous déclarons que le produit ci-contre répond aux conditions requises essentielles applicables conformément à la directive R&TTE1999/5/CE. La conformité du produit à la directive est confirmée par la marque CE figurant sur le produit et sur le présent document. Copie intégrale de la "Déclaration de conformité" à la Directive R&TTE1999/5/CE, est disponible, sur demande, auprès de l'adresse du déclarant, ci-contre.

Produit : Recepteur radio 1 zone montage en saillie

Déclarant :

modèle :

marquage :